

- é stato fattibile, Cebù, *oppure se vien diritto*, Egher, raft àt, *si lascia anche l'avverbio Se, secondo il discorso*.
 Roba - Mál.
 Roba, *per gli abiti che si adoprano*. Giul.
 Rodere, K̄arinum, K̄arinait, pret. K̄irand.
 Rodere, *v. g. la ruggine il ferro*, K̄aràb ket, *guasta*, Bokòt, *mangia*.
 Rogna - Ghorì.
 Roma - Rumia.
 Romore - Denk.
 Romore, *per confusione di gente* - Kalabàla, Arbeda.
 Rompere - Skinuum, Skinit, pret. Skánd, Skélt.
 Rondine, *uccello noto* - Ahkgi resc.
 Rondone - Ababil.
 Ronfare - K̄ur k̄ur kem, Denk k̄ur k̄ur tet, *voce di ronfatura viene*.
 Rosa - Ghúl. Rosa selvatica - Silán.
 Rosignolo - Belbèl, Blb'l.
 Rosso - Sor, Sora.
 Divenir rosso - Sorbum, *vedi Vergognarsi*.
 Rostire - B. èzium, *oppure Bebrèzium, Bebrèzit, pret. B. àzt, neg. Nabrézium*.
 Rottito - Bràzt.
 Rotto - Kebbáb.
 Rota - Verver.
 Rotolare, *v. g. cascando in un proclivio* - Ghraver kem.
 Rotolare, *far girare una cosa rotonda* - Gher kem.
 Rotondare - Ghrover kem.
 Rotondo - Ghrover.
 Rotto - Skéit, Skéitia.

- Rottura d'uomo - Fèka.
 Roverciare, *spandere* - Resium, Resit, pret. Ret.
 Roverciare, *mettere sotto sopra* - Ser nesif dem.
 Roverciare un abito - Ru battàni dem, *metto la fodera in faccia di sopra*.
 Rovercio, *parte addietro* - kenàre pisct.
 Rovercio, *per faccia della fodera* - Ru battàni.
 Rovina - k̄arabia, k̄aràb.
 Rovinare - k̄aràb kem.
 Rovinare, *per mettere giù una casa* - Arafinum, Arafinit, pret. Aràft.
 Rozzo - Zever, Z, ver.
 Rozzo, *uomo inculto, ignorante* - Ahhmax, Be m̄arífèta.
 Rubare -- Desíkem, *oppure Desùm, Desit, pret. Desi*.
 Rubino - Iakùt.
 Ruffiano - M̄ares.
 Ruggire, *proprio del leone* - De nerit, pret. Nerit.
 Ruggine - Z̄ènk, *il z si pronuncia come fosse unito al sc*.
 Ruvido, *vedi Rozzo*.
 Ruota, e Rota -- Ver ver.
 Ruotare, *affilare i ferri* - Cekem tizia, Tizia kem.
 Ruscello, *fonte* -- kani.
 Ruscello, *per canale d'acqua* - Giò ave.
 Rustico, *vedi Contadino*.
 Rustico, *scortese* - Nasaz, Naz.
 Ruta, *erba* - S, dâp.
 Ruta *selvatica* - Ahhrmel.
 Rutare - Brk cekem.
 Ruto - Brk.

S
S Abbato - Sciàmbì.
 Sabbia - Kizi,
 Saccheggiare - Talán kem.
 Saccheggio - Talàn.
 Sacco - Gioválk.
 Sacco *diviso in due parti per la soma* - Kurg.
 Sacco, *fatto d'una pelle intiera acconciata bianca* - Om-
 bân.
 Sacco, *grande di tela nera di peli di capra, o lana* - Kà-
 ràr.
 Saccoccia - Pakla, Berika.
 Sacerdote - Kafia.
 Sacchetto - Tùlk.
 Sacchetto *da mettere sopra il cavallo dietro alla sella, o sia*
bifacce - Pafegin.
 Sacra scrittura, *antico testamento* - Tòràt.
 Sacra scrittura, *nuovo testamento* - Angil.
 Sacramento (della S. Chiesa) - Srr.
 Sacrificare - Kvrbàn cekem.
 Sacrificio - kvrbàn.
 Sacrilego - Mnáfak.
 Sacro - Mkáddàs.
 Saetta, *arma* - Tir.
 Saetta, *lampo* - Brufi.
 Saettare, *gettare saette* - Tir avefium, Tir avefit, *pret.*
 Tir avét.
 Saettare, *lampeggiare* - Brufi det, *lampeggi dà*.
 Sagace - Fahim, Zirék.
 Saggio - Ákel.
 Saggio, *vedi Prova; per gusto di cibo, vedi Gusto*.
 Salare - kohhe tkem, kohhedem.

Sala-

Salato - kohhe kiria, *per cibo che ha avuto il sale assai*
più del bisogno - Súra.
 Salario - Alúfa, Ahhk.
 Saldare - Laihm kem.
 Saldatura - Laihm.
 Saldo, *fermo, e forte* - kaim, Mokùm.
 Sale - Kohhé.
 Salire - Ciùm au ràs, *vado in sù*.
 Salire, *v. g. Dal cortile ascendere la scala* - Ciùm a
 falál. *Quando uno dalla camera dice ad un altro nel cor-*
tile: Vieni sopra - Vora falál.
 Salita - Au ràs.
 Saliva - Tfka - Tefka.
 Salmi di Davide - Zabùr.
 Salnitro - Dermáne spì.
 Saltare - Alavesium, Alavesit, *pret.* Alavét.
 Saltare, *vedi Ballare, giocare*.
 Salvare - kalàs kem.
 Salvare, *custodire* - Qodam kem.
 Salvo - Selim.
 Salutare - Saláf kem.
 Saluto - Saláf.
 Salute - Ahhl, kéif quòsca, Saka (*fano*).
 Sambuco (*erba nota*) - Ghiá ghenì, *cioè erba puzzo-*
lente.
 Sanare - *vedi* Medicare.
 Sangue - kuhhn.
 Sanguigno - Tabiát kuhhn.
 Sanguifuga - Zelú.
 Sanità, *fano*. *vedi* Salute.
 Santificato - Mkáddas.
 Santo - Vvali, *cioè illuminato da Dio, o da profeti*.
 Santo, *per uomo osservante a puntino della legge* - Sofi.
 Santo, *parlando di Dio* - Kádús.

Sa-

Sapere - Z anum , Z ànit .
 Sapere , *essere capace* - Sciùm , Scit , *pret.* Scià , *neg.*
 Nazànum , Nescium .
 Sapiente - M àlema , Ahhkìm , Àkel .
 Sapone - Sabun .
 Sapore - T àn .
 Saitore - kaiàt .
 Saffo - Ber , *si fa spiccare l' r* .
 Savio , *vedi* Saggio .
 Saziare - Tera kem .
 Saziarsi - Tera bum .
 Sazio - Tera .
 Sbalordire - Ghèfckem , Na ehhsckem ,
 Sbarbato , *per giovane di 20. anni in circa* - Lava .
 Sbattere *cofe liquide* - Sciàkinum , Sciàkinit , *pret.* Scià
 kinà , Sciàkand .
 Sbattere *abiti dalla polvere* . Davascinum , Devascinit ,
pret. Davascà , Davascànd .
 Sbigottire - Terfinum , Terfinit , *pret.* Terfa , Terfand ,
 Sbigottirsi - Terfum , Terfit , *pret.* Tersà bum .
 Sbirro , *soldato del governo* - Mafùrdi .
 Sboccare - Der kavum , Der kavit , *pret.* Der kéft ,
neg. Der nakavum .
 Sbravare - Kabar ghrana bezium , *parole pesanti dico* ,
(frase Kurda) .
 Scacciare - Dere be kem , *pret.* Dere kiria , Dere ker ,
neg. Dere nakem .
 Scala - Daràg .
 Scala *a mano* - Ster .
 Scalino - Daràg .
 Scalpello - Mnkàr .
 Scaltro - Sciàter , Zirèh , Ehhsiàra .
 Scalzo - Pe rùs .

Scam-

Scampare , *vedi* Liberare .
 Scampare , *per fuggire* - Ravùm , Ravit , *pret.* Alàt .
 Scandalizzare - Sckuk dem .
 Scandalo - sckúk .
 Scannare - Gherù béberum , Gheru béberit , *pret.*
 Gherù bria , *la gola taglio* .
 Scaricare una toma - Dainum a kuar , *metto a basso* ,
 Bar vekem , *la soma apro* .
 Scaricare uno schioppo , *vedi* Sparare .
 Scarlatto - Askarlàd .
 Scarpe , *rosse* - Pistàr .
 Scarpe , *per papucce gialle* - Sciàmék .
 Scarpe *di peli neri di capra all' uso de' montanari* - Re-
 fcek .
 Scarpe , *altra sorte colla sola di corame , e sopra intessute*
di cordiulle di bamb. gia - Kalek .
 Scarpini *di marocchino giallo* - Masék .
 Scarpini *fatti all' ago* - Ghora .
 Scarfo - Kima .
 Scatola *da tabacco da naso* - Kùti .
 Scatola , *v.g. da confetti* - Àl bek .
 Scavare *la terra* - Ard bokolum , Ard bòkolit , *pret.*
 Ard ko.à .
 Scavare , *tirar fuori* - Inum derva , Init derva , *pret.*
 Inà derva .
 Scegliere - B,zièrum , B,ziérit , *pret.* B,ziàrt , *neg.*
 Na b,zièrum .
 Scelto - B,ziàrt .
 Scheggia *di legno assai minuta* - Ciop .
 Scellerato - Iaramàz , Enghiddi babo , Mnafak .
 Scelleri , *erba nota* , Kerefs .
 Scemare - Kim kem .
 Scherzare - Iarìt tkem .

Q

Scher-

Scherzo - Iarîi , Iarie .
 Schiaffeggiare - Sciàkkàm le dem .
 Schiaffo - Sciàkkàm .
 Schiarire - Safi kem , *purgare* .
 Schiava - Giari .
 Schiavo , *prigioniero di guerra* -- Iaksîr .
 Schiavo , *comprato* -- Benî .
 Schiena -- Pisct .
 Schioppo - Tefangh .
 Schiuma - Kef .
 Schiumare - Kef elgherum , Kef elgherit , *pret.* Kef elghért .
 Schiumarolo - Mésf .
 Sciabla - Scir .
 Scialaquare , *dissipare* - Talafkem .
 Scienza - Alema .
 Scintilla *di fuoco* - Cirîsk .
 Sciogliere , *slegare* - Vekem , Berdem , *neg.* Venàkem , Bernàdem .
 Sciogliere , *vedi* Liquefàre .
 Scisma - Fetni .
 Sciugamano - Makmel .
 Scolpire , *incavare* - Bokolum , Bokolit , *pret.* Kolà .
 Scolpito - Kolà .
 Scommettere - Scèrt cekem , Scèrt bòghrum .
 Scommessa - Scert .
 Scomunicare - Ahhràm kem .
 Scomunicato - Ahhràm kiria , Mahhrùm .
 Scompagnare , *separare* , Zudàtkem , *per far numero dispari* - Cekem kat .
 Scopa - Giàrifk .

Sco-

Scopare - Bemàlum , Bemàlit , *pret.* Malèst , *neg.* Namalum .
 Scoppiare , *crepare* - Pakinum , Pakinit , *pret.* Pakànd .
 Scoprire , *manifestare* - Kefs kem .
 Scoprire , *levar il coperchio* - Dervàn élgherum .
 Scordarsi - Sbirkem .
 Scorpione - Dupésk .
 Scorreggiare - Tr Trkem .
 Scortefe - Naz , Nafaz .
 Scorticare - Ghruàrkem .
 Scorza - Nivel .
 Scorzare Nivel elgherum , *la scorza cavo* - Rús bekem , *lo faccio nudo* .
 Scottare - Sozium , Sozît , *pret.* Sot , Sotia .
 Scottarsi , Sotum , *pret.* Sot bum .
 Scrittura - Nevîfia .
 Scrittura *di contratto* - Tamasùk .
 Scrivere - Benevîlium , Benevîsit , *pret.* Nevîfia .
 Scucire - Druàr vekem , *la cucitura sciolgo* .
 Scucito - Vabù , *si è aperto* .
 Scudella - Tâfi , *in Gezira dicono* : Piàn .
 Scudo , *difesa delle armi* - Matâl .
 Scudo , *per moneta Turca* - Ghruàsc .
 Scudo *più grosso* , *che vale una piastra, e mezzo* - Rial .
 Scurtare - Kurt bekem - Cekem kurta .
 Scuola - Mâdrâfi .
 Scuolaro - Tâlemid .
 Scuolaro *dei Turchi* , *che impara per essere maestro di legge* - Fakka .
 Scufa , *pretesto* - Ahhgiét , Ahhgiéta .
 Scufare , *trovar pretesto* - Ahhgiét pèidakem .
 Scufare , *vedi* Rimediare , Perdonare .
 Sdegnare - Kerba le vekem , Ziz kem , Sèl kem .
 Sdegnarsi - Kerba bum , Ziz bum , Sèl bum .
 Sdegnato - Kerba ve kiria , Kerba vabù , Ziz , Sel .

Q₂

Sdc-

Sdegno . kerba .
 Sdrucchiolare . Zelùm , Zelit , *pret.* Zelà .
 Se . Egher .
 Seccare . Eska kem , Esk kem .
 Seccarsi . Esk bit . *pret.* Esk bù .
 Secco . Eska .
 Secco , *per uomo magro* . Zabùn .
 Seco . Ghel qo .
 Secolo . Sad fali .
 Secondina . Avála picruk .
 Secondo , *avverbio* , *vedi* Come .
 Secondo , *dopo il primo* - Ia dù .
 Secretezza , secreto , secretamente . S, r , *si fa spiccare l' r quasi che fosse doppio* .
 Secretario , *che scrive , e legge le lettere de' principi , e basà* Divàn effendi .
 Sedere Ranum *oppure* Derùnnum , Derùnit , *pret.* Runèst , *neg.* Runànnum .
 Sedia . kurfi .
 Sedici - Scefc dah .
 Sedizione , *discordie* . Fetni .
 Sedizioso - Fetnakar .
 Sedurre . Karàb kem .
 Segà . M sciar .
 Segare . Mesciàt kem .
 Segnare . Nifcan kem .
 Segno . Nifcan .
 Seguitare , *andar dietro* . Ciùm pafi , Ciùm du .
 Sei . Scefc .
 Sella , Zin .
 Sellajo . *che fa le selle* . Saräg .
 Sellare . Zin bekem .
 Selva . Rêl .

Scl.

Selvatico . Kuì .
 Sembrare , *apparire* . Diàrbit , *pret.* Diàr bù .
 Sembrare , *per pensare* , *vedi* Credere , pensare .
 Seme . Tove .
 Seminare . Cinum , Cinit , *pret.* Ciánd .
 Seminare *discordie* - Ferni cekem , Pezavéngb bum .
 Semplice , *uomo* - Ghascim .
 Semplice , *senz' doppio* - lek tàì .
 Sempre . Ehr .
 Senape - Kàrdal .
 Senna , *erba di medicina* . Senna méki .
 Senfale - Delál .
 Sentenza - Firmán , Ohhkma .
 Sentenziare . Firmán kem , Ohhkma le kem .
 Sentinella . Nobedàr .
 Sentire , *udire* . Ghohiem , Ghohl , *pret.* Ghohle , *quando si parla d' aver intesa qualche nuova , o ben sentito , nel preterito si dice* : Biift .
 Sentire , *far dolore* - Tefit , *pret.* Esà .
 Senza . Bé .
 Separare - Zudà tkem .
 Separazione , *separato* . Zudà ker , Zudá kiria , Zudàia .
 Sepellire (*dicono nascondere*) Vesciérum , Vesciérít , *pret.* Vesciárt , (*frase Kurda*) .
 Sepellito . Vesciárt .
 Sepolcro . Mazāra . Kābr .
 Sera , *verso 24. ore* . Anghóri .
 Sera , *per notte* . Scièf .
 Sereno . Safi . Sahhi .
 Serpe . Mar .
 Serratura . kilùn .
 Servire - kalmét tkem .

Q3

Ser-

Servire, *esser utile*. Faída dem.
 Servire, *bisognare*. Lazem.
 Servitore. kolam.
 Servitore, *schiavo comprato* - Benì.
 Servizio. kalmet.
 Servizievole. kalmSt kar.
 Servo. kolàm.
 Serva. kadáma.
 Sello, *natura*. Tabiã.
 Seta. Avèrmis.
 Sete. Tene, Tenia, *con l' e dolce*. Aver sete - Teni bum.
 Setta, *seguace di qualche rito*. Taifa.
 Setacciare. Mokel kem, Bezink kem.
 Setaccio piccolo. Mokel.
 Setaccio grande da grano. Bezink.
 Settanta. Ahfté.
 Sette. Ahft.
 Settembre. Ilùn.
 Settentrione. Sciámali.
 Settimana. Ahftie.
 Severo. Duzuàr, Tabiãt tizia.
 Severo, *per tiranno*. Zàlem.
 Sevo. Bez.
 Sfacciato, *senza vergogna*. Be sciérma.
 Sferza. kamci.
 Sfidare, *scommettere*. Scért boghrum.
 Sfoderare *lasciabile*. Scir kefcium, scir kefcit, *pret.*
 scir kefcia. Scir rus kem.
 Sfortunato. Be bakt, Be talã, Bakte resc, Talã resc,
fortuna nera.

Sfor-

Sforzare. Zor kem, Korek le kem.
 Sforzato. Koték, Zor kiria.
 Sforzo, Zor. *violenza*, Koték.
 Sfuggire, *schivare uno* - Na ciùm ber, *non vado avanti*.
 Sfuggire, *allontanarsi* - Dura ciùm.
 Sfuggire, *voltar le spalle*, Vèrgherum, Vèrgherit.
pret. Vergheria.
 Sgraffignare. Kàrangiük dem.
 Sgraffignatura. Kàrangiük.
 Sgridare, *vedi* Sbravare.
 Sgomentarsi. Tersùm, Tersit, *pret.* Tersà.
 Sì, Aré, *più civilmente*, Bellì, *ciòè Signor sì*.
 Sicuro, *senza paura*, Amìn, *senza dubbio*, Be fck.
 Tamàm.
 Sicurtá. Kafil.
 Siepe. Pergiana.
 Siero di latte. Ave scir.
 Sigillare Moorkem.
 Sigillo. Moor.
 Significare, *vedi riferire per aver spiegazione*. Manã
 aia, *la spiegazione ha &c.*
 Signora, *persona grande* - Kátun.
 Signore, *ricco*. Daulét mend.
 Signore, *padrone*. Baquo.
 Silenzio. Be denk, *senza voce*.
 Sillaba Ahhrf.
 Simia. Méimùn.
 Simile, *come*, Sibi, Ciáva.
 Similitudine. Mešal, Metel.
 Simulare, Niscàn na dem, *segno non dò*.
 Sincero. Del fahi, *cuor puro*.
 Singhiozzare. Isk tet, *pret.* Isk at, *il singhiozzo viene, è venuto*.

Q4

Sin-

Singhiozzo , Isk .
 Sinistra . Cep , *a mano sinistra* , Dest cep .
 Sino - Ahlitta .
 Sitibondo . Tenì , Tenia .
 Sito , luogo . Gé .
 Slogato , *v. g. un piede , una mano* - Kaliak .
 Slongare . Drezia kem , Cekem drezia .
 Slargare . Frá kem .
 Slattare . Scir vekem , *oppure* , Dèvekem , *pret.* Scir-
 vekiria , *neg.* Scir venàkem .
 Smagrire . Zabùn bum , *pret.* Zabùn bu .
 Smalto . Mina .
 † Smeriglio . Zèmpara .
 Smezzare . Nif kem , Nivi kem .
 Sminuzzare . Ur bekem .
 Smontare . Em , *oppure* Beem , *oppure* Tem a kuàr ,
wengo a basso .
 Smorzare . Merinum , Merinit , *pret.* Meránd , *neg.*
 Na merinum .
 Sobrio . Kim Kvarina , Kim Kuàr .
 Soccorrere , *ajutare* . Arii bekem , Arii tkem , *rinfor-*
zare , Kuét dem .
 Soccorso , *ajuto* . Arii , *rinforzo* , Kuét .
 Soddisfare , *far un obbligo di rispetto* , Katera élgherum ,
per domandar scusa , *si dice* : Ipero che &c. Ivi tkem
 ke &c .
 Sodo , *forte* , Mokum , Kaim , Na levit , *non si muove* .
 Sodomia . Kun ghà .
 Soffiare . Puf kem .
 Soffiare il naso . Défu kef kem .
 Soffietto . Monfak .
 Soffietto , *fatto d' un piccolo otre* . Ombán .

Sof-

Soffio di bocca . Puf .
 Soffio , vento . Bà , Ahuva .
 Soffito . Bani .
 Soffocare . Kanakinum , Kanakinit , *preter.* Kana-
 kánd .
 Soffrire , *pazientare* . Tahmel kem , Sabr kem .
 Soffrire , *patire* , Zahhmét kefcium .
 Soggiacere , *restar sotto* . Bèn miàum , Bén miàit ,
pret. Bén maia .
 Soggtogare . Zapt kem .
 Soggiornare . Rùnum , *oppure* Derùnnum . Derúnit ,
pret. Runèst , *neg.* Runànum .
 Sognare , *vedi* Dormire .
 Sognare , *vedere in sogno* . Kahhuna qo binum , Kah-
 huna qo binit , *pret.* Kahhuna qo dit .
 Sogno . Kahhu,n .
 Solamente . Béss , Bessa , Tene .
 Soldato a piedi . Paia .
 Soldato a cavallo . Suár .
 Sole . Atáf , Rvz .
 Solfo . Kibrít .
 Solito . Adét , Rèsa .
 Solito , *assuefatto* . U bù .
 Sollecitare , *far presto* . Beléz kem , Zù be kém .
 Sollecitare , *corrompere il cuore del tale &c.* Del fian Ka-
 ràb kem .
 Solleticare . Kot kotum , Kot kotit , *pret.* Kot kotá .
 Solletico . Kot kotàna , Kotkotàn .
 Solo , Tene .
 Soma . Bar .
 Somma . Asáb .
 Sommare . Asáb kem .

Som-

Sommario . Asàb .
 Sommario , per registro . Deftar .
 Sonno . Kahhu,n , Kahhuna .
 Sopra Ser .
 Sopra , parlando d'un paese dello stesso nome più in alto di un altro Ziori .
 Sopraveste . Beden , Benisc .
 Sopraveste , per quella semplice senza fodera intessuta di pelli di capra di diversi colori , che li Kurdi vestono sopra il giubbone . Sciàpék .
 Sopportare , aver pazienza . Sabr aia .
 Sopportare , non parlare . Denk nà kem .
 Sorbire . Ferkkem , Fr,kem .
 Sorcio . Mscx , quasi Mesck .
 Sordo , che non sente : Kèr-
 Sordido , sporco . vedi Immondo .
 Sorella . Kusk ,
 Sorgere . Ràbum , Ràbit , pret. Ràbù , neg. Rana-
 bum .
 Sorte . Bakt , Tala .
 Sospendere , tralasciare . Batàl kem .
 Sospendere , attaccare in alto . Alavifum , Alavifit , pret.
 Alavifit .
 Sospendere , lasciare uno sospeso , che non sappia cosa ri-
 solvere . Ahhirinum , Ahhirinit , pret. Ahhirànd .
 Sospettare , aver sospetto . Scx aia .
 Sospettare , far sospetto . Scx kem :
 Sospetto . Scx .
 Sospirare , aver il cuore ristretto . Dél tangha aia .
 Sospirare , mandar fuori il respiro , segno di dolore . Nah-
 them .
 Sostegno , puntale . Stùn .
 Sostentare , metter le spalle sotto . Mel dem .
 Sostentare , mantenere . Qodàm kem .
 Sotterraneo . Ben ard , Náf ard .

Sot-

Sottigliare . Zràv' kem .
 Sottigliare , far acuto . Cekem tizia :
 Sottile . Zràva .
 Sottile , acuto . Tizia .
 Sottile , di tela , o altro non doppio - Tanék .
 Sotto . Ben , Nesif .
 Sotto , parlando di un paese più sotto ad un altro . Ziéri .
 Sotto condizione . Pu vi lcért , per questo patto (fra-
 se Kurda) .
 Sottoporre . Zapt kém .
 Sotto pretesto . Ahghièra .
 Sottoscrivere . Benevisum nave qo , scrivo il proprio
 nome , ma siccome li Kurdi pochissimi sono quelli che fan-
 no scrivere , perciò dicono : Sigillo , perchè nel sigillo sta
 fatto il loro nome .
 Sottoveste , giubbone , Giabakurték .
 Sozzura . Kallavát , Pifiát , Pis , La,ùti .
 Spaccare . Kaléscium , Kaléscit , pret. Kalàscit .
 Spaccare , per rompere . vedi sopra .
 Spaccatura . Kaléscia .
 Spaccatura , v. g. d'una pietra naturalmente , Darzi .
 Spago . Rest , Ben , con l' e stretto .
 Spalla . Mel .
 Spandere . Resium , Resit , pret. Ret .
 Sparare , levar via -- Elgherum , Elgherit , pret. El-
 ghert .
 Sparare , smobigliare una casa - Kali bekem .
 Sparare un archibugio - Tefengh avefium .
 Spararsi un tchioppo per accidente , imp. Vahrafcit ,
 pret. Vahrafcia .
 Spargere in quà , ed in là . Balàvakem .
 Spartire . Lek vekem .
 Spaventare . Tersinum , Tersinit , pret. Tersànd .

Spa-

Spaventare, *intimare una pena senza farla eseguire, solamente per correzione*. Tasil dem.
 Spaventarsi. Tersùm, Tersit, pret. Tersà.
 Spavento. Tersà.
 Spavento, *che dà un superiore ad un suddito per farlo rientrare in se*. Tasil.
 Spazio. Midan.
 Spazzare, *vedi* Scopare.
 Spazzare, *per pulire*. Pakasc kem.
 Specchiarsi. Nà'inùk benérum, Nà'inùk benérit, pret. Nà'inuk bénerá, *specchio guardo*.
 Specchio. Nà'inuk.
 Specie, *di che qualità*. Tokma.
 Spedire, *mandare*. Vererkem.
 Spedire, *esser conveniente*, Menáfeb, Lazem.
 Spendere. Mafráf kem.
 Spenditore - Ms:áf, *si aggiugne pel tale &c.*
 Speranza. Ivi.
 Sperare. Ivitkem.
 Spergiuro, *giuramento falso*. Sund dràu.
 Sperienza. Gerobándia.
 Spesa. Mafráf.
 Spesare, *mantenere uno a borsa propria* - Ex kifa qo qodam kem.
 Spesare, *far le spese* - Mfráf kem.
 Spesso, *denso*. Tira.
 Spesso, *più volte*. Ghelak giar, Ehr ehr, *sempre sempre*.
 Speciale, *quel che vende le droghe*. Attár.
 Speziaria, *dove si conservano le medicine composte*. Ahh-kim Kana.
 spia. Cióghol, *per uomo mandato a scoprire*. Giáflus.
 spiaggia. Knàr ave.

Spia-

Spianare. Rast bekem.
 Spiantato, *uomo, che non ha più niente di capitale*. Rut.
 Spiare. Cióghol kem, *per far una scoperta*. Giáflus kem.
 Spiede. Bisték.
 Spiegare, *interpretare il senso*. Manátkem, Maná beziùm.
 Spiegare, *v. g. un lenzuolo*. Dévekem, apro.
 Spiga. Sembel.
 Spilla. Derzi.
 Spina, Strì.
 Spina, *per scheggia di legno*. Ciòp.
 Spingere. Pal le dem, Lex le dem.
 Spirito. Ruhh.
 Spiritoso, *ingegnoso*. Ziték.
 Spiritoso, *per coraggioso* - Gioamer, Merda, Mera.
 Spogliare. Rù kem.
 Spogliare, *per saccheggiare*. Talàn kem.
 Spogliarsi, *delle vesti*. Giùl ekinum, Giùl ekànit, pret. Giùl ekàlt, *neg. Giùl na ekinum*.
 Spogliarsi *d'un vizio, abbandonarlo*. Elum, elit, pret. Elà, Sciàmerinum, Sciàmeànit, pret. Sciàmerànd.
 Spóngia. A, vra.
 Spuntare, *guastar la punta* - Ser Kàrab kem.
 Spuntare *del sole*. Rvz álit, pret. Rvz álàt, *il sole si alza*, Rvz der kavít, pret. Rvz der kéft, *il sole esce fuori*.
 Spoppare, *vedi* slattare.
 Sporcare. Piskem, La, útinum, La, útinit, pret. La, útánd.
 Sporcheria. Kafsavàt, Pifiàt.
 Sporco. Pis, La, úti.

Spor-

- Sporgere . Dem .
 Sporta all'uso del paese per l'immondezze, o per portar gesso pisto - Zambil .
 Spofa . Bùka .
 Spofa . Zavà .
 Spofalizio , nozze . Davát .
 Spofare , ammogliarsi . Mèr kem , neg. Mer nàkem .
 Spofare , maritarsi - Sciu kem , neg. Sciu nàkem .
 Spremere . Ghavéscium , Ghavéscit , pret. Ghavéscet .
 Sprezzare , non far conto . Asàb nàkem .
 Spropositare , parlar cose incompatte . Sciàtāt bezium .
 Spropositare , non custodirsi . Qo qodàn nàkem .
 Sproposito , parola senza fondamento . Sciàtat .
 Sproposito , per cosa cattiva . Sciòghol Kàraba .
 Sputare . Tefkem , T, fkem .
 Sputo . Tf ka .
 Squagliare . Ruun kem .
 Squarciare . Dàinum , Drànit , pret. Driá , Driànd .
 Squarciato - Driá .
 Sradicare una pianta . Rē inum derva , la radice cavo fuori .
 Sradicare una casa . Ahhtta beniát Kàrab kem , fino ai fondamenti guasto .
 Stabilire , una muraglia farla liscia , o colla calcina , o col gesso . Maléng kem .
 Stabilire , vedi Risolvere , Deliberare .
 Stabile , possessione . Mélk .
 Stabile , che passa per eredità . Mélk kana .
 Staccare . Ve kem .
 Stadera . Tarazù .
 Staffa . Erkéb .
 Stagionato , машуо . Buia , Bú .

Sta-

- Stagione , tempo . Zamàn .
 Stagnare , vedi Fermare .
 Stagnare , per imbiancare i vasi di rame , o altro . Spì bekem .
 Stagno , metallo . Kālài .
 Stalla . Akrakana .
 Stampa . Kaleb .
 Stampare . Kaleb le dem , Kaleb cekem .
 Stancare uno . Vastinum , Vastinit , pret. Vastànd .
 Stancarsi , Vastum , Vastit , pret. Vastà .
 Stanco . Valtá .
 Stanza . Manzéla .
 Stare a bada , cioè trattenersi alla bada di vederlo . Ciav' aia fer , occhio ho sopra &c. (frase Kurda) .
 Stare , permanere . Runum , oppure Derunum , Derunìt , pret. Runélt , neg. Runànum .
 Stare bene , convenire ad uno una cosa , v. g. un abito , Ex rengn avì . Del suo colore , cioè da pari suo - Ex avì tet - Da quello viene - Le et . - Li conviene . (tutte frasi Kurde) .
 Stare in piedi . Ravastum , Ravastit , pret. Ravastà , neg. Ranà vastù n .
 Stare di salute , o di ricchezza . Ahhl , v. g. Tu come stai . Ahhl e tá ciàva , la tua salute come .
 Stato di salute , o ricchezza , stato buono , o ricco . Ahhl quosca , stato cattivo , o povero . Ahhl Kàraba .
 Stato , regno . Orka . Memmlekét .
 Stato , di che condizione , e parentela . Asli .
 Statura . Bezn , Bezna .
 Stella . Stera .
 Stemperare , liquefare . Ruun kem .

Sten-

- Stendere, *slongare*. Drezia kem, Drez kem, *stendere una cosa in terra*. Razinum, Razinit, *pret.* Razà.
 Sterco. Ghù.
 Sterile. Stàura.
 Sterile *di monte senza alberi*. Ruál.
 Sterile *di terreno*. Biára.
 Sternutare, Beenisum, Beenist, *pret.* Beenist.
 Sternuto. Beenis.
 Stesso, *io stesso*. Az qo.
 Stesso *è il medesimo*. Ehr iek.
 Stesso, *da se*. Bu qo.
 Stile, *usanza*. Rèfa. Adét.
 Stilla, *goccia*. Dlòp.
 Stillare, *gocciare*. Dlòp ker, Dlòp tet.
 Stillare, *tirare il lambicco*. Ambik kefcium, Ambik kefcit, *pret.* Ambik kefcia.
 Stima, *onore*. Karàm, Imeta.
 Stima, *valore*. Takmil, kimèta.
 Stimare, *vedi* Onorare.
 Stimare, *far il valore*. Kimét kem.
 Stimare, *opinare*. Bavér kem, Fexer kem, Baver bekem.
 Stimolare. Gherma tkem (*riscaldare*).
 Stimolo, *zelo, ed impegno*. Ghira.
 Stimolo, *moto di concupiscenza*. Ahhrarèt.
 Stipendiare. Ālúfa dem.
 Stipendio. Ālúfa.
 Stirare. Kescium, Kescit, *pret.* Kescia.
 Stirpe. Asli, Ugiák.
 Stitico. Kábza.
 Stitico, *uomo poco trattabile* - Srt, Tabiát Kangia-nina.

Sti-

- Strivale. Ciàkma.
 Stizza - Kerba.
 Stizzare. Kerba ve le kem. Ahhr kem.
 Stizzolo - Kerbina, *per uomo litigioso con tutti* - Scerétta.
 Stola, *abito sacro de' Cristiani*. Zenàr.
 Stolido - Mátal, Ghascim - Ahhmar.
 Stolto, *pazzo* - Dina.
 Stomaco. Māle, Scink.
 Stoppino. Ftil.
 Storcere, *v. g. una fune* - Badem, Badel, *pret.* Badà.
 Stordire. Ghèic kem, Na ehhskem.
 Stordirsi. Ghèic bum, Na ehhs bum.
 Stortare. Kuár kem.
 Storto. Kuár.
 Stortura, *v. g. de' piedi* - Kaliah.
 Stracciare. Drinum, Drinit, *pret.* Driá, Dránd.
 Straccio. Cinghér.
 Strada. Reh.
 Strada, *contrada*. Kolàn.
 Strangolare - Kanakinum, Kanakinit, *pret.* Kanakànd.
 Straniere. Biáni, Ghariib.
 Strano, *senza usanza*. Be réfa.
 Strapazzare, *vedi* Ingiuriare.
 Strapazzare, *per svergognare*, Kret tkem,
 Strapiantare. Scetel kem.
 Strafcinare, *per i piedi*. Pè kefcium, Pè kefcit, *pret.* Pè kefcia.
 Strazzo, *vedi* Straccio.
 Strazzato. Dria.
 Stregone. Sahhr.

R

Stri-

- Striglia . Tumâr .
 Strigliare . Tumâr kem .
 Stringere . Sciddinum , oppure B, sciddinum , B, scid-
 dinit , pret. Sciddand , neg. Na sciddinum .
 Stroppiato . Sakat .
 Struzzo , uccello . Nâma .
 Studiare , si servono del verbo leggere . Bokoinum , Bo-
 koinit , pret. Koënd , neg. Na koinum .
 Studio . Koëndia .
 Stuffo . Ages .
 Stulto . Dina .
 Stuoja , Afsira .
 Stupido . Ghesc , Ahmak , Na ehhs .
 Stupirsi , meravigliarsi . Āgiaib kem .
 Svanire , svaporare . Cit (va) Nâminit (non resta) Bo
 kar cit , il vapore va .
 Svanire , perdersi . Bezrâbum , Bezrâbit .
 Subbio , fischio . Dudék .
 Subito . Zu . Ahhzer .
 Subitaneo . Ghâflét .
 Succedere , accadere , impersonale . Debit , Bit , pret.
 Bù , Kâumi bit , pret. Kâumi bù .
 Succedere , v.g. al tale . Sciûna flân bûm , in luogo del
 tale sono stato (frase Kurda) .
 Successore , dopo . Pafi .
 Successore , in luogo . Sciûna .
 Succhiare il latte , Scir Kescium . Scir kescit , pret.
 Scir kesciâ .
 Sudare . Qoedem .
 Suddito . Râia ,

Su-

- Sudore . Qoé .
 Svegliare , Ehhsîarkem . Rakem , faccio alzare .
 Svegliarsi . Ehhsîarbum .
 Svelto . Cielék , Sciâter .
 Svanire , andar in sincope . Del boghrît , pret. Del ghêrt ,
 il cuore prende .
 Sventolare , far aria . Bavafcinum , Bavafcinit , pret.
 Bavafcand .
 Sventura - Be baktie .
 Sventurato - Be bakt .
 Svergognare . Krét tkem , Be ârz tkem .
 Sveltirsi , vedi Spogliarsi .
 Sufficiente , aver a sufficienza tanto che basta . Tera aia ,
 pret. Tera bu .
 Suggestire , somministrare le parole , vedi Dire .
 Sugo . Ave (acqua) .
 Suocera . Zen mâan , Zen mâmo .
 Suocero . Kasû .
 Suonare . Denk dem , voce do . Quando si suona un istru-
 mento da fiato , si servono li Kurdi del verbo Dico , v.g.
 suono il flauto , Belûl beziûm , se non è istromento da
 fiato si servono del verbo Batto , v.g. Suono il salte-
 rio , Santûr kottûm .
 Suono . Denk .
 Superbia . Kvbria .
 Superbo . Kabûra . Ser belênda , testa alta .
 Superfluo , Zeida . Befaida .
 Supplica , preghiera di speranza . Ivi .
 Supplica , per memoriale . Arzâl .
 Supplicare . Ivi kem .
 Supplicare , dar un memoriale . Arzâl dem .
 Supplire , dar il mancante - Tamâm dem .

R 2

Sup-